Opening up your school to international projects
«Middle school and high school pupils' mobility throughout Europe and the world» is the title of the important June 15th 2016 circular which points the way to our future European and international mobility: «School should offer each pupil the possibility to travel abroad at least once during their compulsory schooling». I would like to clarify this statement: I will no longer speak of school trips, but of learning mobility.

What does learning mobility consist in? It consists in the pupils being able to marshal formal and informal learning in a different cultural environment. Successful learning mobility requires a long-enough trip, and a study contract so as to frame the formal learning a minima. 13% of our secondary pupils and 5.8% of our vocational school pupils benefited from this mobility in 2015-2016. It is satisfactory, but insufficient at the same time- even if the European Commission project aims to reach 6% mobility in vocational schools by 2020. I want to increase these numbers, in line with the two other academic districts which now form our new inter-academic area. To that end, in 2016, I created an Erasmus + unit, piloted by the DAREIC, and implemented by the academic GIP (Public Interest Group). Not only does this leaflet aims to make the activities of this unit known, but it also aims to illustrate the other activities of this delegation, namely the management of institutional mobility, the development of partnerships with the major regions of the world, the export of our academic know-how especially regarding the creation of a range of tools for engineering training, to mention but a few.

Consequently, I do encourage all my head-teachers, for whom this tool has been created, to get in touch with the DAREIC so as to develop and promote within their schools, the mobility of their pupils, a source of cultural enrichment and future employability.

Françoise Moulin Civil
Rectrice de la région académique Auvergne-Rhône-Alpes
Rectrice de l’académie de Lyon
Chancellerie des universités
The DAREIC (District Organisation for European and International Relations and Cooperation) is responsible for coordinating the academic activities related to the international activities of schools. For this purpose, the DAREIC has strong connections with international cooperation organisations and has a number of support staff who can answer your questions.

Lyon academic district has made the international dimension a priority to foster the learning of languages, the consolidation of intercultural skills and ease the mobility both of pupils and teaching staff. Consequently, the DAREIC offers a wide range of actions:

► class exchanges
► periods of corporate learning abroad
► individual pupils’ exchanges
► pedagogical exchanges between teachers and administrators
► development of proceedings linked to engineering training abroad
► residential language courses
► international partnerships and international solidarity projects
► e-twinnings
► academic district projects

School partnerships

They can draw on:

► the European action programme Erasmus + (Erasmus + Agency)
► class-exchange and Franco-German individual exchange programmes (OFAJ - Franco-German Organisation for Youth; SFA - Franco-German Secretariat)
► pairing (matching a French school with one or several foreign schools)
► bilateral agreements
► new programmes for individual mobility (TransAlp, PicassoMob)
► innovating programmes

Courses for teachers and administrators

The Dareic offers:

► training actions included in the academic District training Programme
► international internships for new managerial staff
► seminars about the role of international mobility in the success of professional training
**LYON ACADEMIC DISTRICT**  
**INTERNATIONAL PERSPECTIVE: FIGURES**

---

**THE EUROPEAN ACTION PROGRAMME ERASMUS +**

**What does Erasmus + consist in?**

Erasmus + is the EU's leading programme for education, training, youth and sports. It is accessible to everyone, from nursery school to higher education, from school education to vocational education. With a budget € 14.7 billion, this programme aims at enabling the mobility of 4 million people among the 33 partner countries for the period 2014-2020.

On a national level, the budget generally increases by 13 to 17% a year. Since 2012, Lyon academic district has been applying for funding and has been getting good results.

**The academic district unit Erasmus +**

An academic district unit ERAMUS + has been created, piloted by the DAREIC: it provides a single point of entry through the electronic mailbox erasmus+@ac-lyon.fr so that schools, as part of consortiums, can benefit from a single contact person.

---

**How to determine who can benefit?**

<table>
<thead>
<tr>
<th>For pupils</th>
<th>For staff</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>European and development mobility (key action 1)</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| School education | - Taking part in pedagogical projects  
- Benefiting from new improved teaching  
- Benefit from a professional development abroad |
| Vocational education | - Benefit from a professional development abroad  
- Taking part in educational missions abroad |
| Higher education | - Taking part in mobility for traineeships abroad  
- Taking part in mobility for study abroad |
| **Strategic partnership: cooperation for innovation and good practices (key action 2)** | |
| School education, vocational education and higher education | - Taking part in learning / teaching / training activities with one of our partner education  
- Sharing innovating teaching |

---

For further information:

- Website: www.ac-lyon.fr > « pédagogies » > « Ouverture à l’international »
- Facebook: www.facebook.com/dareicyon
- Agence ERASMUS + : www.ac-lyon.fr/cid18517/programmes-europeens-internationaux.html
No need for long speeches, here are some of our pupils’ testimonies!

**NAOMIE, 15 YEARS OLD - IN YEAR 9 - BENEFITED FROM THE VOLTAIRE PROGRAMME LAST YEAR, AND LIVED WITH A HOST FAMILY IN WEIMAR (GERMANY) (OFAJ) FOR 6 MONTHS**

My god-mother is German, so as a child, I was eager to learn German, so that I could speak with her. At first, German was the first foreign language I learnt, but I did not excel at it. Now, I am almost bilingual, thanks to that exchange, which enabled me to join the CSI (International school at Gerland). The exchange is based on discovering a country, but also adapting to a new life: you learn to live with another family, with other customs and ways of living. For example, my pen friend was a vegetarian, so I became a vegetarian too.

During this individual mobility programme, Naomie visited Buchenwald, among other places.

**CHARLÈNE, TEN YEARS OLD, IN HER FIRST YEAR OF PRIMARY SCHOOL, IS ABOUT TO EXPERIENCE HER FIRST SCHOOL TRIP TO WUPPERTAL (GERMANY) (OFAJ)**

**"**My pen friend’s name is Maryam. One day, she will come to the Youth Hostel where we are all going to sleep, with her class, and then we will go and visit a castle and a park together. I am a little afraid because I don’t know if I will be able to communicate with her. But in my class, we have created a ‘speeches book’ where we have to draw: it will help us to communicate. It will enable us to introduce ourselves in German to our pen friends."**

**YASMINE WENT TO RABAT (MOROCCO) (SCHOOL EXCHANGE) WITH HER SCHOOL. THE PUPILS LIVED WITH HOST FAMILIES AND WENT TO SCHOOL IN RABAT EVERY MORNING**

**"**Before the trip, we had imagined that the pupils in Morocco would be shy, and wouldn’t come and speak with us. We were wrong. For when we arrived, we all immediately got on well. During the religious education, we learnt about Islam, Judaism and Catholicism. No one is criticized because of one’s religion, they all speak together, they all play together. It was really enriching."**

**"**During this individual mobility programme, Naomie visited Buchenwald, among other places.”**
I found this programme on the internet: they were looking for an assistant in a private school. It was a big cultural enrichment for me. It also helped me to improve my English, for I had no other choice but to speak English with the children. It gave me confidence, so now I want to study abroad. Living in a foreign country requires autonomy and responsibilities.

THE INTERNATIONAL MOBILITY OF OUR ACADEMIC DISTRICT ALSO AIMS TO ENCOURAGE AMBITIOUS PROJECTS REGARDING CAREER PATHS. JOHNNY, A YOUNG HEAD-COOK, SHARES HIS EXPERIENCE:

I’m 23, and I am now living in Beijing (China) and working as an assistant cook. I used to study in a vocational school (Hélène Boucher) in Vénissieux, in the academic district of Lyon. After many traineeships, in 2011, I went and worked in Glasgow (Scotland) thanks to the Erasmus+ programme. After I graduated, I was a seasonal worker in different places. My ambition is to work for gourmet restaurants. Here is some advice for future students: first of all, learning foreign languages is very important. English is very useful... But if you can learn other languages such as Spanish or Chinese, it would be far better. Do not forget: if you want to reach your goal, give the best of yourself and you will succeed!